

## LA BOURSE

Clôture d'hier à Galata  
L'or . . . . . 690 —  
Ltg. . . . . 682 —  
Francs . . . . . 282 —  
Lires . . . . . 160 —  
Drachmes . . . . . 100 —  
Marks . . . . . 117,8 —  
Leis. . . . . 21 —  
Levas . . . . . 23 —

## ABONNEMENTS UN AN SIX MOIS

Lts. Lts.  
Constantinople... 9 5  
Province..... 11 6  
Etranger frs... 100 frs... 60

## LE SOPHISME ÉCONOMIQUE

Exposant à la tribune du Palais Bourbon les causes d'ordre moral, politique et psychologique de la crise européenne actuelle, M. André Tardieu a insisté sur le matérialisme économique dont il magistralement instruit le procès. On veut tout subordonner à la loi économique, tout lui sacrifier. Pour établir le plan de la reconstruction économique de l'Europe qui dotera chaque pays d'une corne d'abondance inépuisable, on prétend reléguer à l'arrière-plan les considérations politiques, les nécessités nationales, sinon en faire abstraction complète. C'est la doctrine de M. J. Maynard Keynes, de M. Walter Rathenau, d'Outianow-Lenine.

Selon elle, la reconstruction économique prime toutes les conceptions politiques. Vainqueurs et vaincus sont également solidaires au rapport économique; ils doivent donc s'associer pour travailler ensemble au redressement européen. Mais, dit-on, la collaboration de l'Allemagne est indispensable au relèvement et cette collaboration ne pourra être assurée que si le Reich est allégé du fardeau des Réparations. D'autre part, on affirme que le marché russe est non moins indispensable à l'industrie occidentale, telle qu'elle était organisée en 1914 et qu'elle l'est encore aujourd'hui. Tant qu'on n'aura pas rouvert ce marché, l'Europe sera dans le marasme industriel. Les Allemands se trouvant aux portes de la Russie et étant pour maintes raisons qu'il serait trop long de développer ici, à pied d'œuvre, seraient les plus qualifiés pour préparer à l'exploitation des terres russes. Par conséquent, on ne saurait se passer du concours du gouvernement du Reich ni de celui des Soviets pour la reconstruction générale de l'Europe. Et ce concours économique doit être assuré aux dépens même des intérêts politiques de celui-ci ou de celui-là, dans l'intérêt général européen.

Toute cette argumentation repose sur un pur sophisme qui procède d'une intervention préconçue des rôles et veut prendre l'effet pour la cause. Un plan exclusivement économique ne sera jamais qu'une mystification, car ses modalités pratiques dépendront toujours des problèmes politiques dont la solution devra ineluctablement être abordée auparavant. L'aphorisme du baron Louis, le grand ministre de la Restauration, est aussi vrai, qu'il y a un siècle: « Faites-moi de la bonne politique et je vous ferai des bonnes finances. » Et cette vérité est encore plus éclatante dans l'Europe nouvelle, issue de la Conférence de la Paix de 1919, que dans l'ancienne Europe établie par le Congrès de Vienne de 1815.

En ce qui concerne la Russie, par exemple, on dit qu'il faut négliger l'état politique dans lequel elle se débat actuellement, pour édifier les conceptions uniquement sur son état matériel et moral. Mais celui-ci a été la conséquence normale, rigide, inflexible de celui-là. La révolution maximaliste de 1917 a non seulement bouleversé les conditions politiques de la vie nationale, mais elle a détruit les bases mêmes de la vie humaine. L'état matériel et moral de la Russie est en connexion étroite, absolue, avec l'ordre politique instauré à Moscou.

Une action économique quelconque en Russie qui refuserait de tenir compte de ce fait essentiel, irrécusable, serait vouée à l'échec: le plus retentissant. La famine qui a dévasté tout le bassin de la Volga a été due non à des causes climatiques ou accidentelles, mais à l'absurdité des conceptions politiques des Soviets qui ont ruiné l'agriculture et détruit les moyens de transport. Ce qui a été tenté jusqu'ici pour réorganiser les échanges entre la Russie et l'Occident n'a

# LE BOSPHORE

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

LE Numéro 100 PARAS

3me Année.— No 793

SAMEDI

3

JUIN 1922

COLL.

laissiez dire, laissez-vous blâmer, condamner, emprisonner, laissiez-vous pendre, mais publiez votre pensée.

PAUL-Louis COURIER.

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5

TELEGRAMME « BOSPHORE » PERA.

Téléphone Péra 2089.

## La hausse du mark inquiète les économistes allemands

Londres, 1er.— La hausse persistante du mark produit un certain malaise parmi les experts économiques allemands, car cela peut amener une crise économique intérieure.

Aujourd'hui, à la Bourse, le fait le plus remarquable fut la demande intempestive pour les consolidés allemands et prussiens qui haussèrent par bonds sans précédents.

Ils 3 qo ont sauté de 25 points, les 4 qo de 15 points et les 3 1/2 qo de 6 points. Les consolidés prussiens ont aussi fait un bond de 6 points. On attribue cette hausse à des achats importants à l'étranger.— T.H.R.

A Constantinople, le mark est à 12 piastres, alors qu'il était à 10 il y a dix jours, soit déjà une hausse de 20 qo. Et ce n'est là qu'un début.

## L'enquête interalliée en Asie Mineure

### L'acceptation de la Grèce.— Le discours

de M. Baltazzis

Nous pouvons donner aujourd'hui le discours prononcé à la Chambre grecque par le ministre des affaires étrangères M. Baltazzis :

Athènes 1er juin.

Quand l'année dernière l'Assemblée discutait les persécutions en Turquie je disais, que celles-ci pouvaient être comparées seulement aux cruautés commises au moment du déclenchement de l'insurrection grecque en 1821.

troupes grecques, soixante mille Grecs, Arméniens, Circassiens, quittèrent la ville et se réfugièrent dans la zone grecque où ils reçurent encore notre assistance. Le ministre rappela notamment les paroles sympathiques du Pape pour les chrétiens en Anatolie. Il donna lecture du rapport Joüell et autres témoignages étrangers.

L'Assemblée vota la résolution suivante :

« La troisième Assemblée nationale, profondément émoussée par la description et le tableau des horribles crimes perpétrés dans le passé et qui ne cessent d'être commis depuis 3 ans d'après un système prémedité dans toute l'Asie occupée par Kémal contre les populations grecques et chrétiennes inoffensives, incapables de se défendre et dont près de 2 millions furent exterminés par le fer, par le feu, par la torture et par persécution; se faisant l'interprète du sentiment qui saisit l'âme de tout l'hellenisme déchiré et trémoussant sous l'effet de ces horreurs, décide de dénoncer au monde civilisé ces crimes qui achèvent l'extermination, de la façon la plus sauvage, de la nationalité grecque et de toute nationalité chrétienne en Asie Mineure. Ayant entendu avec la plus profonde émotion les manifestations d'intérêt très vif et de chaleureuse sympathie du Souverain Pontife et des chefs des Églises d'Ang-éterre et d'Amérique, l'Assemblée fait appel aux sentiments de justice et de solidarité humaine des nobles peuples et gouvernements d'Europe et invoque l'assistance de toute l'humanité civilisée en vue de sauver les malheureux qui sont l'objet de toutes ces persécutions et pour la libération desquels lutte la Grèce. »

Le ministre déposa une liste des villages détruits, incendiés, pillés.

## Le général Polymenacos remplacerait le général Papoulias

Athènes, 1. T.H.R.— Le généralissime Papoulias, commandant les forces grecques en Asie Mineure donna sa démission. Il sera probablement remplacé par le général Polymenacos.

D'après une dépêche d'Athènes au Patriarche c'est le général Hadjaneatis qui a été appelé au commandement en chef de l'armée hellénique.

Le général a réservé sa réponse.

## Haut-Commissariat de Grèce

Aujourd'hui, fête du roi de Grèce, un Te Deum sera célébré à 11 h. a.m. en la chapelle du Haut-Commissariat hellénique. Les autorités civiles et militaires y assisteront en grand uniforme.

## LES MATINALES

Des gens très actifs, très savants et très ambitieux sont en train d'épuiser leur cerveau pour découvrir le moyen de prévoir le temps à longue échéance. J'ai déjà dit ici ce que je pense de la prévoyance en général. Elle ne m'inspire qu'une médiocre sympathie. Mais quand il s'agit de prévoir le temps — à longue échéance, surtout — je me demande à quoi pourra bien servir une telle faculté?

Prévoir des événements qu'on peut modifier où éviter à son gré, c'est utile évidemment. Si vous prévoyez une colère de votre femme, vous vous hâitez de l'apaiser par des manifestations de la plus abjecte humilité, et vous avez d'autant plus de raison! Si vous prévoyez la chute d'une cheminée, vous changez de trottoir et vous sautez votre crâne. Mais le temps? Qu'y pouvons-nous?

Si les savants nous annoncent demain que juillet, août et septembre ne nous réservent que pluie et vent, quel avantage aurons-nous? Celui-ci: un mois et demi de plus pour nous lamenter.

J'aime mieux, pour ma part, espérer sans cesse qu'il fera beau. Et s'il pleut, je le sais assez tôt quand je sens les premières gouttes.

Le ministre a été  
des extraits des journaux turcs — Hilal Poudjik — et autres paraissant à Samsoun, Ordu et autres villes donnent les noms de certains chefs religieux, anciens députés, avocats, médecins, professeurs, intellectuels, banquiers, grands négociants grecs, directeurs d'établissements étrangers exécutés ou condamnés à mort par contumace. Les pendaisons avaient lieu en masse.

on vendit même des prothèses dont Enver pacha avait fait cadeau à un pharmacien en récompense rendus au front. Les rapports sur la catastrophe de la région de Nicomédie étaient touchants. Toute cette contrée, foyer de l'activité grecque n'est qu'un monceau de ruines. L'église grecque de Nicée où retint pour la première fois le credo est ruiné. Au moment de la retraite des

## Un nouveau désastre maritime est signalé de Londres

Londres, 1er. T.H.R.— Le vapeur anglais Wiltshire de 12,000 tonnes, avec un équipage de 59 hommes, s'est échoué hier soir sur les récifs de l'île Grande-Barrière (Auckland, Nouvelle-Zélande). Le vent soufflait violemment et pendant la nuit le vapeur se brisa. Dans l'après-midi, l'arrière du bateau disparut et l'équipage, massé sur le pont d'avant, pouvait être aperçu des falaises. Un homme qui essaya de gagner la terre à la nage fut englouti par les flots.

Après une attente pénible, on put amener un appareil de sauvetage et une ligne fut être lancée sur l'épave.

Les dernières nouvelles disent que quatre hommes sont déjà sauvés et on espère pouvoir sauver les autres.

ter de l'examen impartial de l'œuvre d'administration hellénique, même dans les localités où il y eut des opérations de guerre encore plus que dans la zone administrée par le haut-commissariat hellénique. Cette enquête serait encore plus utile à former l'opinion sur la façon dont nous gouvernons les populations appartenant aux autres races.

A la veille du règlement des affaires d'Orient nous avons, avec tous ceux qui lutèrent pendant la grande guerre ensemble, l'obligation de ne pas abandonner les chrétiens à Anatolie.

La Grèce n'épargna aucun sacrifice. Elle continua la lutte, elle seule, versant le sang de ses enfants pour délivrer trois millions de musulmans et de chrétiens. J'accorde que nous donnâmes la liberté aux musulmans, que nous les délivrâmes du recrutement par force et d'autres multiples oppresseions.

Athènes, 1 juin

On mandate de Constantinople que le gouvernement d'Angora traduisit par devant les tribunaux d'indépendance une centaine de Grecs de Constantinople, de Thrace et de Smyrne qui seront jugés par contumace pour haute trahison.

Londres, 1. T.H.R.— Le gouvernement grec a accepté la demande des puissances alliées de permettre à une commission alliée de visiter la région de Smyrne pour faire une enquête impartiale concernant diverses accusations sur le traitement des Turcs dans cette région.

Parlant à la Chambre hellénique, le ministre des affaires étrangères dit que le gouvernement accueillerait avec plaisir la visite d'une commission internationale qui permettrait de démontrer la fausseté des accusations portées par Moustafa Kémal contre les Grecs.

D'autre part, le gouvernement d'Angora n'a montré aucune disposition à consentir à une pareille investigation sur le traitement subi par les minorités chrétiennes en Asie-Mineure.

## M. Poincaré précise la politique étrangère et pacifique de la France

Paris, 1er. T.H.R.— M. Poincaré, président du conseil, répondant aux interpellations sur la politique extérieure, commença par traiter la question de Haute-Silésie.

Rappelant les agressions commises contre les troupes françaises, l'orateur constate notamment que tant que l'Allemagne ne nous aidera pas à rechercher les coupables, nous serons autorisés à douter de ses sentiments.

Affaires d'Orient

M. Poincaré, parlant ensuite des affaires d'Orient, exprime les souhaits de la France pour le rétablissement de la paix.

Conférence de Gênes

Parlant de la Conférence de Gênes, M. Poincaré montra, en lisant les instructions données à la délégation française, que le gouvernement français n'avait pas voulu l'échec de la Conférence.

Réparations dues à la France

M. Poincaré rappela que les réparations dues à la France doivent être considérées comme la première condition du relèvement économique de l'Europe auquel la France entend collaborer dans l'esprit le plus pacifique.

Si l'enquête de commission d'enquête est réalisée, il y a des raisons d'espérer que les renseignements qui seront tirés des conclusions de ces commissions contribueront largement à faire formuler des propositions concrètes quant aux mesures devant être prises pour mettre fin une fois pour toutes à cette situation.

A la suite des calomnies kényennes, on demande aussi l'envoi de commissions dans les pays occupés par la Grèce en Asie Mineure.

Nous sommes disposés à ouvrir toutes grandes nos portes à cette commission car nous savons bien ce qu'elle empor-

## La grande procession de demain dimanche à Péra

La Délégation Apostolique rappelle aux Supérieurs de Communautés religieuses, des pensionnats, écoles et orphelinats, et à tous les fidèles que la Procession du Saint-Sacrement qui devait avoir lieu dimanche 28 Mai, demeure fixée définitivement à demain dimanche 4 Juin, à 5 heures p.m.

Les dispositions concernant cette Procession sont celles arrêtées à la date du 26 et 27 Mai et publiées par les journaux de ces jours.

De grands préparatifs sont faits pour cette procession qui, comme nous l'avons dit, partira de St-Antoine pour aboutir à la Cathédrale St-Esprit. Les propriétaires ou locataires de maisons situées sur le parcours, ainsi que les propriétaires d'établissements ou de magasins sont priés de pavoyer et d'orner les devantures des portes et fenêtres par des tapis ou tout autre ornement. Les familles chrétiennes peuvent également mettre des images ou des images à leurs fenêtres qu'ils pourront encadrer de fleurs et de verdure. Le Comité voudrait que toute la Grand'Rue de Péra et celle de Pancaldi présentent un beau coup d'œil. Cela n'est pas difficile avec un peu de bonne volonté de la part de chacun.

Le Comité prie également les personnes qui se trouvent sur le parcours du cortège, dans les balcons et aux fenêtres, de jeter des fleurs éteillées et même de la petite verdure éteillée, sur le passage du St-Sacrement. C'est le coutume partout dans les processions de Fête-Dieu et c'est d'ailleurs, pour cela, qu'en Orient, ces processions s'appellent la Fête des roses, qui panayir. On est également prié d'observer le plus possible le silence, au passage du cortège. Cela ne rendra que plus impossibles les chants et le jeu des diverses musiques qui prendront part à la procession.

Nous redonnons ici pour la commodité de nos lecteurs catholiques le communiqué de la Délégation Apostolique, concernant les dispositions prises pour la procession.

I. Les orphelinats, écoles et pensionnats des jeunes filles ainsi que les enfants de Marie se réuniront dans la cour de l'ambassade de France. Elles y accéderont par la rue de Pologne ou la rue Tom-Tom, de manière à laisser libre la sortie par la rampe de l'ambassade dominant sur la Grand'Rue de Péra par laquelle défilera le cortège.

II. Les orphelinats, écoles et collèges de jeunes gens se rassembleront dans la cour du couvent Saint-Louis, entrée par la rue des Postes et l'impasse du couvent. Les élèves défilent à la suite des jeunes filles par la rampe de l'ambassade de France.

Les dispositions au sujet du placement dans le cortège et les autres renseignements concernant les écoles seront donnés par M. le chanoine Guillois.

Les supérieurs et directeurs sont priés de se trouver avec leurs écoles au lieu de réunion entre 4 et 4 1/2 heures. Le cortège se mettra en marche à 5 heures, au signal qu'en donneront les cloches de St-Antoine.

III. Les religieuses qui ne seront occupées par aucune surveillance d'élèves se joindront aux jeunes filles des écoles et les suivront dans le défilé.

IV. Les Associations catholiques de Mess

Saint-Antoine (crypte de l'église), entrée par le couvent, sortie en cortège par l'escalier opposé.

V. Les Frères Iais, Frères coadjuteurs et Frères sans surveillance se placeront dans le cortège à la suite des Associations catholiques.

Mgr Filippucci, chancelier du vicariat, donnera aux associations catholiques les dispositions nécessaires pour l'ordre à suivre.

VI. Les enfants de la première communion qui formeront un cortège d'honneur au Saint-Sacrement, se rendront directement dans l'église St-Antoine. Les petites filles se placeront dans la nef de gauche (côté du Sacré-Cœur), et les petits garçons dans la nef de droite (côté de Saint-Antoine). Les premières communions tiendront en main un lys ; les premiers communians porteront leur brassard. Les enfants de chœur de rite latin se placeront dans l'église devant les premiers communians.

La surveillance de toutes les premières communions sera confiée à quatre religieuses de N. D. de Sion : celle des premiers communians aux Frères des écoles chrétiennes.

VII. Le Clergé grec catholique se réunira dans le couvent St.-Antoine (bibliothèque) ; sortie par la sacristie et le chœur.

VIII. Le Clergé arménien catholique se rendra au grand parloir du couvent St.-Antoine ; sortie également par la sacristie et le chœur.

IX. Le Clergé latin se rendra à la sacristie de l'église St.-Antoine.

Toutes les dispositions concernant le Clergé seront données par M. le chanoine Bonatti, maître de cérémonies.

X. Les Associations catholiques de dames suivront immédiatement le Saint-Sacrement.

À l'arrivée au reposoir érigé en plein air, les différentes parties du cortège occuperont les emplacements qui leur seront indiqués par M. le chanoine Guillois.

Avant la triple bénédiction, on chantera le Credo de la messe royale de Du mont et le Te Deum.

## LA POLITIQUE GRECQUE

### Déclarations d'un ancien ministre vénizéliste

M. Simos, député de Janina, directeur du *Patris*, ancien ministre vénizéliste, interviewé à Paris où il est de passage, a fait sur la situation internationale de la Grèce de longues déclarations. En voici quelques extraits :

En tous cas, le retour de la souveraineté turque en Asie Mineure marquerait un recul de la civilisation

Et ce ne serait pas non plus un honneur pour la civilisation si la Bulgarie rentrait en scène et se voyait libre à l'avenir, de commettre ses dépréciations ; si se trouvait modifié le *statu quo* actuel de la Thrace, pour minime qu'il soit. N'oublions pas que la guerre européenne éclata à la suite d'événements balkaniques et que l'adégeur de l'humanité rentrait aussitôt, si jamais le traité de Sèvres était violé qui avait instauré une paix stable dans les Balkans aussi bien que dans le Proche-Orient. Si Turcs et Bulgares, contre tout espoir, recevaient satisfaction pour leurs exigences au grand préjudice de la Grèce, il en résulterait, dans un avenir très proche, une nouvelle agitation de leur part. Ils voudraient troubler la paix en Orient pour revenir à leurs positions d'avant-guerre, s'allier encore, et cette fois en toute sûreté, avec ceux qui menacent la France dès aujourd'hui de leur revanche.

La formation du cabinet Photopapadaki est des plus naturelles parce qu'il représente tous les facteurs politiques qui ont prévalu aux dernières élections. Ainsi l'opposition reste aujourd'hui, seulement constituée par l'élément intégral du parti vénizéliste. D'ailleurs, c'est leur dernière phase de concentration, après les élections du mois de novembre 1920.

Il ne subsiste pas un autre gouvernement qui jouisse de la faveur populaire et tant que les problèmes extérieurs demeurent en suspens, le parti vénizéliste ne joue pas expédient de créer des difficultés capables d'influencer sur ces questions. Le parti libéral fera appel au peuple aussi tôt que la guerre sera terminée. Et il est à souhaiter que son évolution ne s'acheve pas au détriment de la Grèce, afin que le parti libéral, dans le cas où il prendrait la succession du gouvernement actuel, puisse se rendre utile au pays et aux amis de la Grèce.

## EN ARMÉNIE

### Le Lord Mayor's Fund

M. Armstrong Smith, le représentant du Lord Mayor's Fund, est arrivé à Eriwan. Il a déclaré que des vivres et des vêtements d'une valeur de 8,000 livres sterling allaient arriver sous peu pour être distribués aux enfants affamés. M. Smith se propose de visiter toutes les villes de l'Arménie.

### Les coopératives

L'activité des coopératives dans les provinces s'étend de plus en plus. De nouvelles Sociétés viennent d'être fondées à Kanakéri, Akhda et Elenovga.

### Le terrain d'entente entre les Alliés et l'Allemagne est préparé

#### Déclarations du chancelier Wirth

Berlin, 1er juin, T.H.R. — Après les explications fournies au Reichstag en ce qui concerne le texte de la note remise à la commission des réparations et les motifs déterminants de cette réponse, le chancelier a convoqué le soir même le cabinet d'empire devant lequel il a fait des déclarations essentielles et qui sont considérées par la presse berlinoise comme la plus franche explication de l'attitude du Dr Wirth.

Le *Nord Deutsche Allgemeine Zeitung* qui reproduit ces déclarations affirme que le chancelier Wirth compte particulièrement sur l'appui des Alliés pour obtenir l'emprunt international. Il l'a dit devant le conseil des ministres, et l'officieux allemand le reproduit textuellement : « Le pays entier travaille comme il n'a jamais travaillé pour faire face aux difficultés de tout ordre ; toutes les énergies nationales ont été mises en jeu. Mais la question de l'emprunt au sujet de laquelle le cabinet a longuement hésité avant de se prononcer, car elle présente ses désavantages à côté de ses avantages, demeure toujours le point principal du programme du gouvernement. »

**Le chancelier a déclaré être satisfait du concours promis par les grandes puissances pour faciliter la réussite de cet emprunt.**

**Les ministres Rathenau et Hermès ont successivement parlé après le chancelier. Le premier a déclaré que le terrain d'entente entre les Alliés et l'Allemagne est préparé. Cet entente réalisera la véritable paix mondiale. Il a affirmé que la consolidation des rapports politiques entre le gouvernement de Berlin et tous les autres gouvernements alliés aura une influence décisive sur l'Amérique pour la déterminer non seulement à contribuer dans la plus large mesure à l'emprunt international projeté, mais à intervenir avec toute la richesse des moyens dans le progrès économique de l'Europe.**

Le ministre des finances, M. Hermès, a fourni des explications de détail et d'ordre technique au sujet des modifications à apporter au système financier du Reich, il a affirmé qu'il ne s'agit pas, pour le moment d'une majoration des impôts directs, ce serait d'après M. Hermès, la plus grave erreur du gouvernement et il manquerait dans la réalisation de cette réforme du concours du Reichstag. Le ministre des finances a déclaré que la monopolisation de certaines industries donnerait à l'Etat d'importantes recettes. Cette question est à l'étude et le gouvernement est certain que le Reichstag appuiera son point de vue étant donné que l'Etat qui n'est pas un spéculateur réussira, d'un côté à rendre la vie moins chère et de l'autre, à réaliser des bénéfices qui pourraient être utilisés à l'extinction de ses dettes, dégravant ainsi l'Empire, un moment plus tôt, d'une partie des créances qui pèsent sur lui.

La séance a été levée après les informations fournies par le chancelier sur le Comité financier international qui a repris l'examen des conditions dans lesquelles aurait lieu l'emprunt extérieur allemand.

### La Commission des Réparations rend définitif le sursis accordé à l'Allemagne

Paris, 1er, T.H.R. — La Commission des Réparations rend définitif le sursis provisoire accordé à l'Allemagne, tout en se réservant le droit de l'annuler si les conditions prescrites ne sont pas remplies.

**En Allemagne**  
Berlin, 1er, T.H.R. — La *Deutsche Tageszeitung* écrit que le dernier discours de M. Lloyd George est une preuve évidente d'un nouveau rapprochement franco-anglais.

Le *Zeit*, organe populiste, conseille au gouvernement de repousser énergiquement les demandes de l'Entente concernant la destruction des voies ferrées stratégiques dans la région rhénane.

Le Reichstag ratifia définitivement l'accord germano-danois restituant au Danemark le Schleswig méridional.

### Une note serbe au gouvernement de Sofia

Belgrade, 1, T.H.R. — Le gouvernement serbe envoie à Sofia une note demandant que des mesures soient prises pour la suppression des incursions des comitadjis bulgares en Serbie méridionale.

### La Conférence de La Haye continuera la Conférence de Gênes

Paris, 1er, T.H.R. — Les journaux anglais apprennent que le gouvernement des Etats-Unis, estimant que la réunion de La Haye est la continuation de la Conférence de Gênes, déclina l'invitation.

M. Poincaré accusa réception à M. Facta de l'invitation à la Conférence de La Haye.

### Les troupes rouges à la frontière polonoise

Varsovie, 1, T.H.R. — On demande que le gouvernement polonais remît au gouvernement des Soviets une nouvelle protestation contre la concentration des troupes rouges à la frontière polonoise. Les autorités soviétiques ukrainiennes ont arrêté le trafic des marchandises avec la Pologne. Dans la presse polonaise M. Lwów souligne que les mesures prises par les Soviets sont la conséquence du traité de Rapallo.

### La Russie qui meurt de faim

Moscou, mai 1922. — Dans les campagnes, l'aspect est terrifiant. Ce qui étonne d'abord lorsqu'on a quitté un grand centre, c'est l'absence soudaine de vie. Aucun bruit, les chemins sont déserts et, sous la neige, la nature elle-même semble morte.

Dans les villages, un silence étrange et qui vous opprime plane sur toutes les îles. Sont-elles habitées ? On ne sait. Leurs toits de chaume ont disparu : ils ont été mangés soit par les animaux, soit par leurs propriétaires. Quelquefois, une mince fumée qui s'élève sous le ciel dénote qu'un restant de vie subsiste dans un intérieur. Si vous entrez, vous êtes accueilli par le silence lugubre qui vous escortait dans la rue. Ceux qui occupent la maison ont perdu l'habitude de parler et ils n'en plus la volonté. Généralement, ils sont prosternés des grabats d'une saleté repoussante. Dans les villages, on ne rencontre presque plus de vieillards ; ils n'ont pas eu la force de résister à ce qu'ils se laissent mourir pour ne diminuer la ration des plus jeunes. Les enfants, également, sont peu nombreux, et ceux que l'on entrevoit ont un aspect terrifiant. Pour vous donner une idée de l'horreur de leur situation, je vais vous citer les deux faits suivants : Ils sont édifiants.

A cent kilomètres de Samara, une mission américaine, visitant un village découverte dans une maison une femme et deux enfants, tous d'une maigreur affreuse. D'un voulure les Américains sortent quelques aliments légers, du lait, et ils se préparent à en offrir aux enfants, quand la mère doucement intervient : « Pourquoi veux-tu prolonger leur martyre ? dit-elle. Ce que vous allez leur faire manger leur permettra de vivre quelques jours de plus pendant lequel ils souffriront encore. Alors, à quoi bon ? Laissez-les. Moi, depuis vingt-quatre heures je ne leur donne plus à boire, afin qu'ils meurent plus vite. »

Pourquoi veux-tu prolonger leur martyre ? dit-elle. Ce que vous allez leur faire manger leur permettra de vivre quelques jours de plus pendant lequel ils souffriront encore. Alors, à quoi bon ? Laissez-les. Moi, depuis vingt-quatre heures je ne leur donne plus à boire, afin qu'ils meurent plus vite.

### COLONIE ITALIENNE

### SOCIETÀ OPERAJA

La Società Operaria l'aliana informa que la guia campestre in occasione della festa dello STATUTO, che doveva aver luogo questa Domenica 4 Giugno, viene rinviata alla Domenica 25 Giugno a.c.

I biglietti già distribuiti sono validi per quella data mentre la vendita degli stessi continuerà sino al 23 corrente.

Il Consiglio Direttivo

### En quelques lignes...

La neige est tombée en abondance le 24 mai aux alentours d'Angora.

L'Umid du Séfâine a ramené avant-hier d'Asmara (Sardaigne) les prisonniers de Sibérie internés dans cette île à la suite de leur capture par les Grecs sur un cargo japonais ; 56 officiers et 499 soldats.

### LE KÉMALISME

### DEVANT LES ALLIÉS

Par MICHEL PAILLARÈS

L'entrée en scène du kénéalisme. — Le traité de Sèvres. — L'accord d'Angora. — Vers la paix d'Orient.

### I fort volume de 500 pages

### En vente aux bureaux du « BOSPHORE »

### Prix 150 piastres

Plusieurs de nos lecteurs nous ont demandé des exemplaires du livre de notre directeur sur Le Kémalisme devant les Alliés.

Nous venons d'en recevoir de Paris un certain nombre. Nous les tenons volontiers à leur disposition.

### Les Juifs de la Thrace

On lit dans l'*El Judeo* paraissant en notre ville :

Plus d'une fois nous nous sommes occupés dans ces colonnes de la situation de nos frères de la Thrace.

Dans nos impressions de voyage que nous avons rapportées ici l'année passée, nous nous sommes exprimé ainsi :

En général, les Juifs de la Thrace n'ont pas formulé aucune plainte sur le nouveau régime. Les autorités helléniques sont justes et équitables envers tous les citoyens, sans distinction de race ni de religion. Les Israélites en particulier sont bien traités, elles ont même certains regards pour eux. Les Hellénites démontrent avec sincérité la collaboration étroite avec les concitoyens Juifs etc.

Notre organe, connu pour son programme sioniste radical, ne peut être taxé de partialité, nous rapportons fidèlement ce qui correspond à la vérité et notre premier devoir a été toujours de protester énergiquement contre toute injustice qui est faite à une partie de notre peuple.

M. Béhôr Habib, étudiant à la faculté de médecine, a écrit il y a deux semaines dans l'*Ikdam* un article sur les Juifs de la Thrace. Selon lui « les Juifs dans ces parages auraient été soumis aux pires traitements, aux plus terribles et souffrants. La Ligue internationale des amis de l'Arménie

### ECHOS ET NOUVELLES

—(o)—

#### Colonne italienne

Aujourd'hui rentrent en notre ville par le *Sardegna*, de la Società Italiana di Servizi Marini après un court séjour en Italie, le distingué consul d'Italie, Com. Nuvolari et Mme Nuvolari.

#### A Batoum

Les deux délégués du comité de secours aménacé qui avaient été envoyés au Caucase ont dû retourner à Constantinople, étant donné les difficultés suscitées aux voyageurs venant de l'étranger à Batoum.

#### La Ligue Internationale des amis de l'Arménie

Un meeting a été récemment organisé à Genève dans la vaste salle de la Maison du Peuple par la Ligue internationale des amis de l'Arménie. MM. Demercl et Kraft Bonar ont dit la nécessité d'aider la nation arménienne.

Une résolution a été votée demandant aux grandes Puissances et à la Ligue des Nations qu'une solution rapide soit donnée à la question arménienne de façon à assurer la protection, la liberté de l'indépendance des Arméniens sur la base des clauses du traité de Sèvres et de la décision de la Conférence de Londres du mois de mars 1921.

#### Le prix du pain

La préfecture de la ville a décidé à partir d'ici de majorer le prix du pain par suite de la hausse du prix de la farine. Le pain de 1ère qualité sera donc vendu à 12 piastres 20 paras et celui de seconde qualité à 9 piastres 30 paras.

#### Arrivée d'Ali Kémal pacha

Ali Kémal pacha, commandant en chef de la gendarmerie turque, qui se trouvait depuis un certain temps en congé en Europe, est rentré avant-hier à Constantinople venant de l'Italie. Il a rendu visite à Izet pacha, ministre des affaires étrangères.

#### Un train de vivres déraillé en Russie

Un câblegramme de Moscou annonce qu'un train de vivres du Comité de secours américain a déraillé et a été attaqué. Plusieurs personnes ont trouvé la mort. La locomotive et dix wagons ont été complètement détruits.

#### Le Dr Gibbons

au Sylogue littéraire grec

Le Dr Gibbons, le publiciste américain bien connu, a fait avant-hier une conférence au Sylogue littéraire grec devant un élégant auditoire qui l'a chaleureusement applaudi. M. Gibbons a parlé du rôle de l'armée grecque en Asie Mineure et rend hommage à l'œuvre civilisatrice que ces troupes accomplit dans ce pays où toutes les pierres toutes les plaies, tous les champs disent la gloire et la force de l'hellenisme. Le savant conférencier a fait appel, en terminant, à l'

# DIMANCHE, 4 JUIN 1922, A 15 H. précises

## DEUXIÈME RÉUNION DES COURSES DE CHEVAUX

### AVEC PARI-MUTUEL

organisée par le Makri-keuy Racing Syndicate

#### PRIX DES PLACES:

PESAGE	Liq. 3
(Dames	Liq. 2)
Officiers en tenue	1.50
TRIBUNES	1
(Soldats et marins en tenue)	50
PELOUSE	Ptrs 25

Service Spécial de Trains avec prix réduits pour billets d'aller-retour, avec arrêt sur le Champ de Course

Prix des billets aller-retour  
Ire cl. Pst. 35, IIme cl. P. 25, IIIme cl. P. 15

Départ de Sirkédji avec arrêt à Véli-Effendi à 13h.30, 14.15 et 14 h.45

Départ de Véli-Effendi pour Sirkédji à 17 h.41, 18 h.15

18 h. 46, 19.56, 20.27.

#### PRIX MILITARYS (1ère et 2me Série)

13 engag. Ltq. 1000

#### PRIX DES MAIDENS ET DE MARMARA

Chevaux arabes et indigènes 14 engag. Ltq. 1950

#### PRIX OMNIUM STAKES (Pour tous chevaux)

7 engag. Ltq. 1300

#### PRIX de SAN-STEFANO (Pour tous chevaux autres que pur sang)

8 engag. Ltq. 975

#### Service Spécial du

Seiri-Séfaïne

Départ du Pont à 1 h 10

« de Kadi-Keuy à 1 h.35

» de Héidar-Pacha à 1 h.40

Arrivée à Makri-keuy au dé-

barcadère de Véli effendi à 2 h.15

N.B. — Le bateau quittant Héidar-Pacha à

14h.40 prend les voyageurs arrivés par le train du

chemin de fer d'Anatolie.

Départ de Makri-keuy, Débarcadère de Véli Ef-

fendi à 6 h 30 pour Héidar-Pacha, Kadikéy et Pont-

#### Service Spécial du Chirket-Hairi

Départ du Pont à 1 h. 45

Arrivée à Véli Effendi à 2 h. 30

Départ de Véli Effendi à 6 h. 30

Arrivée au Pont à 7 h. —

N.B. — Le départ du bateau n'aura lieu que

1/2 heure après que la dernière course aura été

courue.

N.B. — L'arrivée à Héidar-Pacha coincide

avec le Chemin de fer d'Anatolie.

Prix du billet aller-retour

1ère classe Ptrs. 40

2me » 30

En III Classe. . . . .

» II Classe. . . . .

» I Classe. . . . .

En troisième Classe il y a aussi des cabines avec 2, 4 et 6 lits.

Pour plus amples informations s'adresser à l'Agence Générale de la

Compagnie Galata, Arabian Han, Téléphone Péra 3240 3241 ou à la Sous-

Agence, Phaïron Han, sur les Quais No 2 Téléphone Péra 1967.

#### Service des Tramways

Taxim-Sirkédji

#### La Bourse

Cours des fonds et valeurs

2 juin 1922

tournés par la Maison de Banque

PSALTY FRERES

57 Galata, Mehmed Ali pacha han 57

Téléphone Péra 2109

COURS DES MONNAIES

L'Or 690 —

Banque Ottomane 345 —

Livres Sterling 682 —

Francs Français 282 —

Lires Italiennes 160 —

Drachmes 100 —

Dollars 153 —

Lei Roumains 21 —

Marks 11 7/8 —

Couronnes Autrichienne 19,40 —

Levas 23 —

COURS DES CHANGES

New-York 64 —

Londres 686 —

Paris 7 12 —

Genève 3 38 —

Rome 12 25 —

Athènes 169 —

Berlin 21 —

Vienne 86 50 —

Sofia 21 —

Bucarest 16 4 —

Amsterdam 33 —

OBLIGATIONS

Turo Unifié 4 o/o Ltq. 145 —

Lots Turcs 14 46 —

Intérieur 5 o/o 16 —

Anatolie I & II 4 1/2 o/o 12 10 —

III 11 40 —

Eaux de Scutari 5 o/o —

Port Héidar Pacha 5 o/o —

Quais de Consipie 4 o/o 21 —

Tunnel 5 o/o 4 85 —

Tramways 5 o/o 4 65 —

Electricité 5 o/o 4 65 —

ACTIONS

Anatolie 60 o/o Ltq. 16 60 —

Assur. Génér. de Consipie 1 —

Balisa-Karaïdin 1 —

Bang. Imp. Ottomane 53 —

Brasser. Réunies (actions) 40 50 —

(Bons) 30 50 —

Ciments Réunis 18 75 —

Dercos (Eaux de) 14 —

Droguerie Centrale 1 —

Héraldée 6 25 —

Kassa d'ra Ordinaire 6 25 —

Privil. 6 25 —

Minoterie l'Union 42 —

Régie des Tabacs 30 —

Tramways Jouissance —

A la Bourse de Paris

Le compartiment turc accentue ses progrès

Paris, 1er juin. T.H.R. — Les cours ont

en général très soutenus et donc

de tout les groupes. Au parquet, les

rentes françaises conservent leur bonne

tendance. Le 4 o/o 1917 et le 6 o/o dé-

attachent aujourd'hui leur coupon. (Cô-

tutes : 4 o/o 1917 : 62.85. 6 o/o : 91.10.)

Le compartiment turc accentue ses

progrès.

En conséquence, la De Beers poursuit sa

reprise. Les caoutchoucs se relèvent vi-

goureusement. Les changes étrangers sont

sans changement important. Le mark se

relève quelque peu.

#### Avis

Le Comité international de la Y. M. C. A. de l'Amérique du nord informe qu'à partir du 1er juin 1922 son bureau central prééminent installé à Péra, 7 rue Taxim, sera transféré à Péra, rue Cabristan, No 40.

1006 8

A TRAVERS LA VILLE ET LE MONDE  
— La vie drôle et la vie triste —  
L'auto tragique

Dans la nuit d'avant-hier, devant le cinéma Panca'di, deux jeunes Arméniens, Archag et Joseph, sortant d'un café furent écrasés par une automobile qui filait à toute vitesse. La mort fut instantanée. Le chauffeur, un certain Lazare, qui a continué sa course, a été deux heures plus tard arrêté à Béchktach.

La bourse ou la vie

Le lieutenant de vaisseau Osman Nouri, fils d'Ahmed Ratib pacha, ancien vassal du Héidz a été assailli, avant-hier soir, en rentrant chez lui, à Férikoy, par deux individus qui lui subtilisèrent, par les grands moyens, son portefeuille contenant 65 livres turques.

Une bonne... à tout faire

Le marchand, d'œufs Kazim effendi, habitant quartier Katiab Masaïaheddine à Stamboul transforma toutes ses économies en bijoux et pierres précieuses. C'est un placement comme un autre et qui présente des avantages. Mais là où le marchand d'œufs a eu la main moins heureuse, ce fut dans le choix de sa bonne, la jeune Ferhad, âgée de 18 ans. Pour les 8 meses bien nées, la valeur n'attend pas le nombre des années. Ferhad profita l'autre jour de l'absence de son patron pour forcer le tiroir d'un meuble où le marchand serrait ses bijoux, rafraîchit le pequet et prit la clé des champs. Kiezim effendi estime la contrevaluer des objets volés à quatre mille livres turques.

Les incendiaires

Il s'agit d'incendier, de leur exploitation presque quotidiennes. Jusqu'à ce fut un orkney que l'on découvrit chez le commissaire Avram effendi, un pague de coton enflammé imbâché de benzine, les gars de la maison réussirent à conjurer le sinistre avant qu'il ait pris une grande extension.

La fin d'un brigand

La police vient de mettre la main sur un brigand noir nommé Tekfoudrahi. Omer l'un des membres de la bande qui infestait Tchata dja et qui avait dernièrement assassiné le meunier Kavour Ali, de cette localité. Omer avait il y a quelque temps décrié ses acolytes et vivait... de ses rentes à Constantinople.

Sherlock Holmes ou

Arsène Lupin ?

L'avocat Anastase effendi était assis devant une table du café d'Ak Sérra. Il l'observa venir à lui un individu à la mine grave et sévère qui se dit être un agent en civil et lui fit connaître que la police avait décidé de procéder à son arrestation sous prétexte que M. Anastase avait détourné une somme de 700 Ltq. L'avocat tout surpris de cette nouvelle ne manqua pas de manifester son indignation contre une pareille calomnie mais laissa paraître également quelques craintes de se voir appréhendé d'un moment à l'autre. C'était le moment psychologique favorable que recherchait l'inconnu. Aussi après de nombreuses circonlocutions laissa-t-il entendre à M. Anastase que l'affaire pourrait être étouffée s'il voulait bien entrevoir quelque peu son portefeuille. A cette proposition inattendue l'esprit de M. Anastase fut traversé d'un soupçon et, comme il n'est pas avocat pour rien, il réussit à donner le change à son interlocuteur pendant tout le temps qu'il lui fut pour... le faire coiffer par des gars — véritables ceux-là — qu'il réussit à aviser sans donner l'éveil à son homme.

Celui-ci est un escroc rommé Halid, d'Ak-Sérra, qui fut aussi étouffé.

#### Dernière Heure

Confection	Chapeaux
Chaussures	Chemises
Cravates	Bonnerie
Bretelles	STEIN'S Oriental Stores Ltd. Péra Stamboul
BRILLANTS Perles, pierres de couleur ACHAT AU MAXIMUM Galata, Mehmed Ali pacha han, 40 Téléphone: Péra 2429	

On est à l'abri de la crise quand on s'habille chez le marchand-tailleur de Paris pour hommes et dames

**AU RAFFINÉ**  
qui fait à CRÉDIT des costumes sur mesure d'une élégance parfaite et d'un travail très soigné

Ltgs.  
Pardessus 15-18-20  
Costumes 20-25-30  
pantalon gabardine et flanelles 6-8-11  
Deut-Vol Aziz, en face du Khédivial Palace, Grand'Rue de Péra

#### GRANDE Vente aux Enchères Publiques

VENTE EXTRAORDINAIRE  
Demain dimanche, 4 juin 1922, à dix heures et demie du matin, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de tout le riche mobilier appartenant à une famille très connue en notre ville et se trouvant dans sa demeure à Chichli, île Despote, N° 6, derrière la brasserie Rosignol (entrée par la rue de l'hôpital des enfants Hamdié à Chichli).

Parmi ces meubles se trouvent :  
Magnifique salle à manger moderne et acajou composée de 15 pièces, chambre à coucher complète, salon mignon de style moderne, étagères diverses, deux jolies bibliothèques en noyer, rideaux, paravent, meubles de salon et de salle à manger, porte-manteau, chaises cannées viennoises, deux lits en bronze avec sommiers, matelas, lustre électrique, vases divers, bibelots, bâtière de cuisine, tabourets arabesques, cache-pots, samovar russe, etc. Tapis persans et d'Anatolie et kilims, un très bon piano allemand.

La vente se fera au comptant. L'acheteur payera 3 ojo en sus pour frais de crise.

Commissaire-président :  
BABIKIAN et MIGHERDITCH  
Grand Rue de Péra

Téléphone : Péra 3249, Sucreries, Péra, Rue Taxim 2, Grand'Rue de Péra, N° 42.

FEUILLETON DU « BOSPHORE » (N. 27)

#### LA BOUTEILLE DE WHISKY

ROMAN PAR

RENE BIZET

(Suite)

#### TROISIÈME PARTIE

XIII

Epilogue

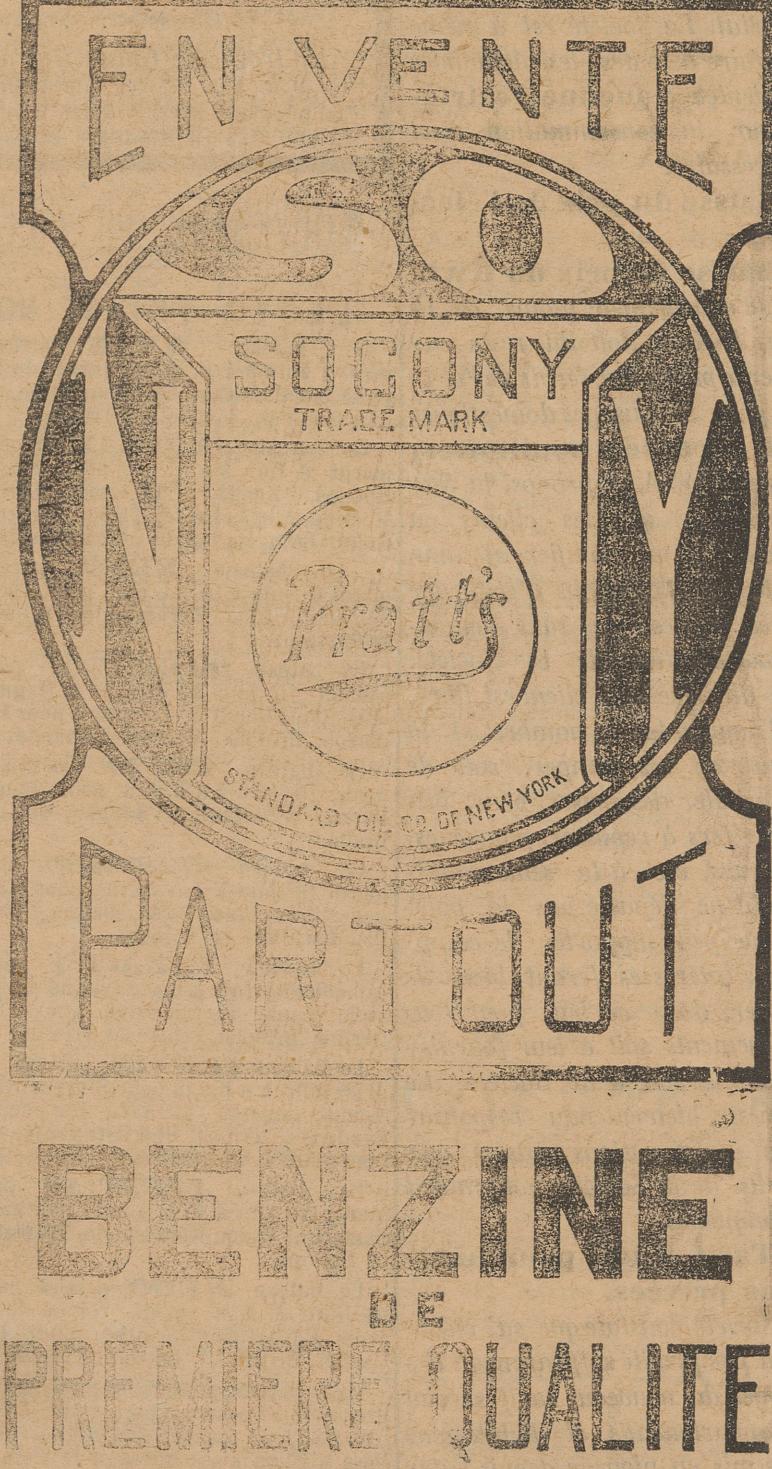
J'ignore les mots qu'il faudrait pour que vous sentiez, vous aussi, avec quelle ferveur je vous attendais, et combien votre souvenir me fut doux pendant votre absence. A qui m'étais-je confié ? Quel autre que vous savait mon angoisse ? Et, soyez indulgent, puisque je crois bien ne vous avoir pas reproché de ne pas avoir écrit.

**JEAN SOFIANOS**  
Marchand Tailleur  
— 6 — PERA, PLACE TUNNEL — 6 —

Etoffes de toute dernière nouveauté  
ANGLAIS et FRANÇAIS  
Coupe anglo-américaine de premier ordre  
BIEN AJUSTÉE  
TRAVAIL SOIGNÉ  
PRIX RÉDUIT

N'entreposez pas vos marchandises avant de consulter les conditions et visiter les plus grands Entrepôts de TRANSIT  
**Copernic Hatchadourian**  
sise à Ayvan-Serail (Corne d'Or) Tél. St. 698.  
Bureaux : Bahdjé Capou, Meyvaheche Yéni Han, Tel St 319  
N.B. La Maison se charge de tout Transport par son service spécial de Camionnage aux meilleures conditions.

## PRATT'S MOTOR SPIRITS



## BENZINE DE PREMIERE QUALITE

— Je n'aurais quoi su vous dire, Elena. J'ignorais moi-même qui me poussait. Ce n'est que peu à peu, que j'ai songé à vous, et que vous m'avez appelé, mystérieusement. Vous avez été mon mal du pays... Ils parlaient, tout en se promenant à petits pas, au bord du canal. Ils se donnaient la bras, comme tous les amoureux sur la terre ; et, quand ils s'arrêtaient, ils se regardaient longuement. Pour la première fois, depuis la mort de sa grand-mère, Elena avait le sentiment que son cœur avait besoin d'une tendresse attentive, qu'elle n'était pas faite pour la vie libre, mais pour une existence soumise à la douce volonté d'un maître aimé. Et puis, après tant de jours d'efforts sur soi-même, de luttes intérieures, de résistance aux choses de la destinée, elle était lasse et toute prête à n'être qu'une femme.

Le soir venait, gris perle et mauve. Il était temps de quitter ce Paradis d'aller rejoindre la vieille Anna, que bientôt tous deux ne quitteraient plus.

Le train les ramena. Ils arrivèrent à Rotterdam, à la nuit tombée, et dans le brouhaha des rues, au milieu de la foule bruyante, ils s'entretinrent.

naient de leur amour, plus beau de fleurir dans cette cohue.

Comme ils approchaient du jardin zoologique, Paul eut une brusque sur-saut, au bras d'Elena. Deux noirs, à la porte d'un débit de boissons, avaient surgi devant ses yeux. Ils étaient de haute taille, vêtus de vieux habits paraissant échauffés par l'alcool et discutaient avec passion. Il hâta le pas, sans qu'Elena dit rien d'autre, passa devant les deux hommes, et ne put retenir une exclamation.

— Vous avez eu peur ? demanda la jeune fille, ce sont ces nègres...

Non... j'ai cru revoir des soutiers du bateau qui m'a ramené du Cap. J'ai dû me tromper. Mais il ne parla plus. Il avait fort bien distingué, sous leur coiffure trop vaste, le visage des deux Casfes, de Jim et Joé, revenus comme des spectres du cabanon de Yellow River !

Mais les deux vagabonds ne l'avaient point reconnu. Il pria Elena de marcher plus vite ; il aurait voulu lui dire la vérité, mais trop de choses l'en empêchaient ; leur bonheur, sa tranquillité d'âme à elle, et cette étrange impression de malaise qui

Employez la  
**SALIBORINE**  
contre la sueur fétide les inflammations et les calosités des pieds.  
Se vend à toutes les pharmacies et drogueries.  
Dépôt central : Haviar Han 91, Galata chez MM.  
C. Pervanides et L. Hazapis

#### La Station des Arthritiques

**VITTEL**  
VOSGES — FRANCE  
CASINO-GOLF-COURSES  
Nombreux hôtels de tous ordres  
**GRAND HOTEL** PREMIER ORDRE  
GRAND CONFORT  
SAISON 25 Mai - 25 Sept.  
Pour Société Générale des Eaux Minérales  
renseignements à Vittel ou à PARIS ;  
s'adresser à 24 Rue du 4 Septembre

#### Avis

Exchange de pièces détériorées  
Le ministère des finances, ayant été informé que parmi les coupures de cent paras remises aux intéressés lors du versement, du dernier appointement, il y en a un certain nombre de détériorées, ordre a été donné par mesure de facilité à tous les bureaux du fisc d'échanger les dites pièces sur présentation par leurs détenteurs à partir du samedi 3 juin jusqu'au 10 juin inclusivement.

Les intéressés n'auront qu'à s'adresser au bureau du fisc le plus proche.

Il est appelé en outre que la caisse centrale du ministre des finances procède en permanence à l'échange des pièces détériorées qui sont présentées à ses guichets.

#### GRANDE Vente aux Enchères Publiques

Demain dimanche, 4 Juin 1922, à 10 heures du matin, il sera procédé à la vente aux enchères publiques au plus offrant et dernier enchérisseur de tout le mobilier se trouvant dans l'appartement Pappayanoopo, intérieur No 13, à Chichli Station Bonmot Rue Izzat Pacha. (La 3me ne a droite après Osman Bey).

Consistant en :

Salon complet en acajou, meubles de salon, de salle à manger et de chambre à coucher, étagères, rideaux, cadres, bibelots, vases Japonais et autres, table de jeu, tapis Persans et d'Anatolie, poêle faience, argenterie, console, glace, lit en bronze, calorifère, suspension, paravent Japonais, armoire à gace, garderobe, lavabo, lit, commode, linoléum, porc-nantais, glace, buffet, table, chaises, dressoir à glace etc.

Un bon PIANO de la marque BORD. Théodore Giorgulli EXPERT

Salle de Vente et Garde-Meuble Public Sous-sol de l'Eglise St-Antoine, Péra. La vente se fera au comptant. L'acheteur payera 3 ojo en sus comme droit de crise.

Gérant Djemil Siouffi, avocat

l'oppressait au souvenir des heures tragiques du veld.

Au tournant d'une rue, Paul, sans qu'il y parut, jeta un coup d'œil en arrière. Les deux noirs, balancés par la même ivresse, tanguaient sur le trottoir. Il les imagina, un instant, catéchots dans tous les cabarets du monde, misérables, mais riches tout de même de tous les pays entr'aperçus, de tous les êtres frôlés, poussés sur les mers par les rafales des aventures. Ils disparurent, et avec eux, tout le passé qui avait tourmenté sa compagne. Ils emportaient les mauvais secrets, les tristesses, les doutes.

La bouteille de whisky restait enfouie avec tout ce qu'elle représentait de honte, de tourments dans la terre du Sud-Africain, Elena pouvait être heureuse.

Il l'accompagna jusqu'à la boutique, de sa tante, baissa ses mains tendrement, lui dit le doux au revoir de ceux qui aiment avec certitude, et reprit le chemin du retour à la pension Verdier. Elena resta sur le seuil de la porte entr'ouverte, et se pencha vers l'ombre de la rue, pour suivre Paul du regard, tandis qu'il s'éloignait.

**BRIQUES CREUSES**  
de qualité supérieure provenant des Fabriques de Myriofti de E. D. LAYAS, Galata, Fermanegiller Sou Iskelessi, No 108. Téléph. Péra 2385.

#### Commission interalliée des délégués aux questions économiques

TABLEAU indiquant le prix maximum des denrées alimentaires. Valable à partir du 1er au 7 Juin 1922.

Désignation	PRIX Pst. l'Occ	Désignation	PRIX Pst. l'Occ
Farines étrangères 1re qualité	21.—	Savon extra extra (Kultché).	33.—
» 2me »	17.—	» indigène extra.	34.—
Farines indigènes 1re qualité	19.—	Beurre de Trébizond 1re qualité	180.—
» 2me »	15.—	» 2me »	—
Riz Américain Blourouse.	35.—	» Américain 1re »	65.—
» Espagne »	25.—	» 2me »	61.—
» Siam »	24.—	» 3me »	—
» anglais 1re »	18.—	Fromage blanc (Rouménie) 1re q.	98.—
» 2me »	—	» 2me q.	80.—
Macaroni Indigène 2me qual.	31.—	» touloum	—
» de semoule »	34.—	Olives Indigènes 1re qualité.	33.—
Haricots Tchali. 1re qualité.	17.—	» 2me »	28.—
» de Trébizond	15.—	» 3me »	20.—
» Horoz »	17.—	Pétrole Américain 1re qualité	25.—
» de Roumanie	11.—	» Roumanie en vrac	12.—
Pommes de terre (Marseille)	13.—	Batoum « Deukmé »	12.—
» » (Ada-Bazar)	13.—	» Américain II Stork	—
» » petites	9.—	Sei de table.	12.—
Sucre en p. crist. (Hollande)	38.—	Viande de mouton kivirdjik.	105.—
» » (Java)	36.—	Dagliç »	105.—
» » (Américain)	36.—	Karaman »	1 5.—
» » cubes Holland	46.—	Dagliç et Car. 2e	95.—
» » carrés	39.—	» » Be »	85.—
Huile d'olive extra extra	80.—	Tahin Helvassi 1re	—
» » 1re qualité	74.—	Tahin Helvassi 2me Patika.	—
» » 2me »	67.—	Oignons grands.	14.—
Guladjie »	75.—	Alexandrie »	13.—
Bois de châtaignier coupé l'ocque	2 50	Charbon de bois de Rouménie aux dépôts l'ocque	7.—
» hum. »	2	Charbon de bois Rouménie dans les quartiers l'ocque	7 50.—
» » » »	—	Charbon de bois Anatolie aux dépôts l'ocque	6.—
Méché et Guguen dans les dépôts au rivage le tcheki	340.—	Charbon de bois Anatolie dans les quartiers l'ocque	6 50.—

1. — Les marchands en détail peuvent vendre les denrées alimentaires compris dans le présent tableau avec une majoration de 15 ojo.

2. — Les marchands en détail peuvent vendre les denrées alimentaires, sauf bois de chauffage et charbon de bois excepté, avec une majoration de 2 piastres pour les distances éloignées et de 1 piastre pour les distances moyennes.

3. — Les marchands qui vendraient des denrées alimentaires à des prix supérieurs à ceux indiqués dans le présent Tableau — même avec légère différence — ainsi que ceux qui ne mettraient pas d'étiquettes indiquant la qualité et le prix des marchandises, se verront punis, conformément aux dispositions de l'article IV du Décret-Loi du 27 mai 1920/1336.

4. — Les marchands qui auraient des doléances sur les prix maxima des denrées alimentaires, indiqués dans le présent tableau, peuvent s'adresser directement à la section du Ravitaillement de la Préfecture de la Ville.

5. — Pour toutes plaintes contre les marchands en ce qui concerne les prix des denrées alimentaires, l'Honorable Public est prié de s'adresser à MM. les Commissaires adjoints de Police ainsi qu'aux Agents de leur Section de Municipalité respective, par qui leur plainte sera prise en considération, immédiatement.

#### BANQUE COMMERCIALE DE LA MEDITERRANÉE

Capital Francs : 30,000,000

Siège Social à Paris : 99 Rue des Petits-Champs.

Siège de Galata : Rue Voiwoda No 27-35.

Agence de Stamboul : Baghtché-Capou No 15-17.

Dépôt spécial des marchandises : Tahta-Calé No....

Toutes affaires de Banque

Service avantageux pour la caisse d'épargne

Location de Safes à Galata et à Stamboul dans des chambres fortes de toute sécurité

#### A LOUER

Deux vastes dépôts sis à Scutari (Paşa Liman) au bord de la mer.

S'adresser à M. D. Stavropulo, Merkez Rıhtım Han, 2me étage, Galata.